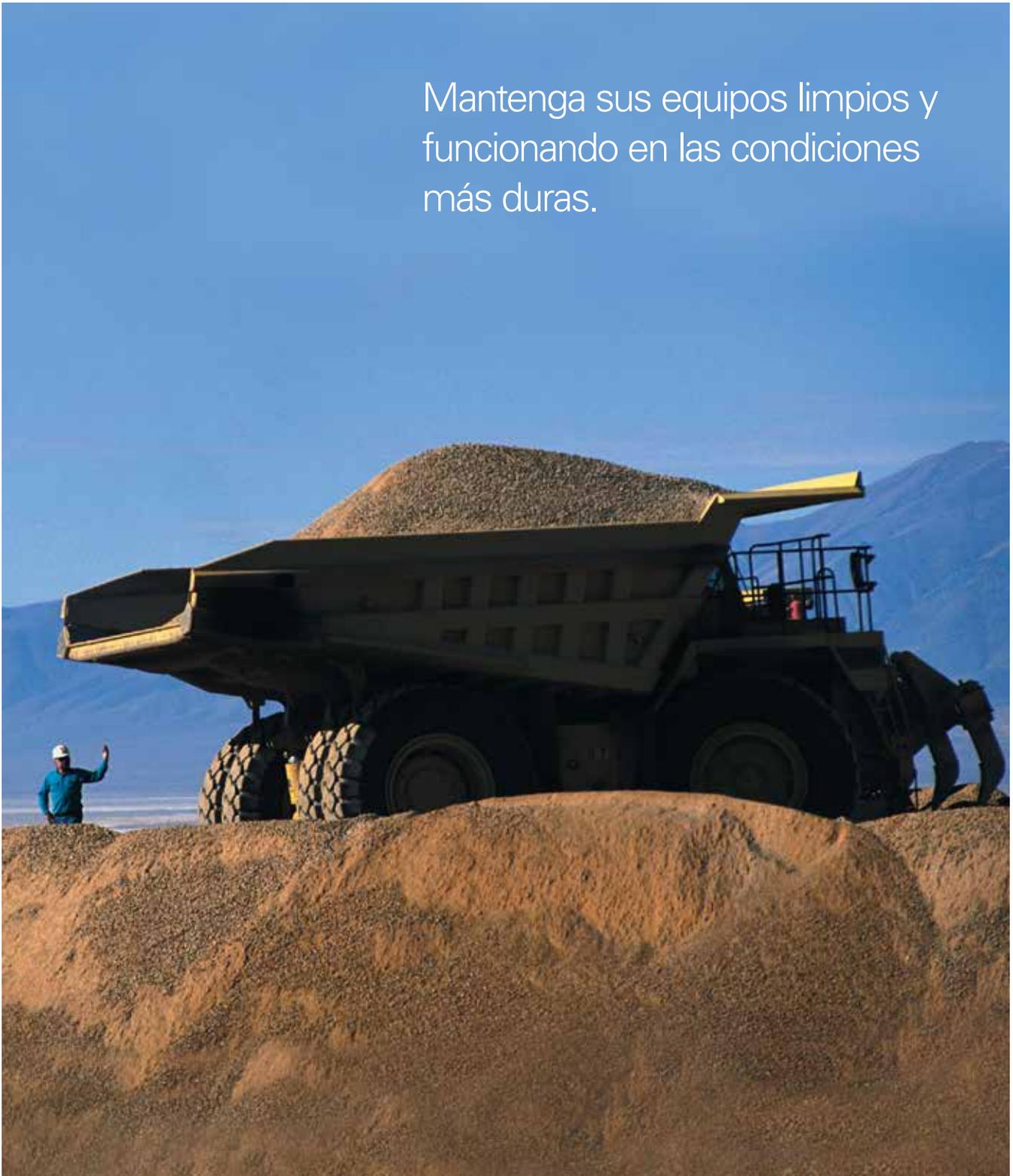




Donaldson provee  
**Fuente única de soluciones  
de filtración en minería**

Mantenga sus equipos limpios y  
funcionando en las condiciones  
más duras.



# Donaldson ofrece la línea más completa de soluciones en filtración para minería a cielo abierto y subterránea, procesamiento y distribución.

## Filtros que mueven al mundo.

Donaldson proporciona mayor protección para motores y equipos, intervalos de funcionamiento prolongados, menores tiempos de mantenimiento y superior eficiencia operativa. Todo ello contribuye a maximizar los tiempos productivos en todas sus áreas de actividad gracias a las soluciones en filtración de Donaldson.

Planta de procesamiento



Excavadora frontal



Dragalina



Dúmper



## Minería a cielo abierto

- Limpiadores y filtros de aire
- Filtros de lubricante, combustible y refrigerante
- Filtros para transmisiones y servodirecciones
- Filtros para tanques de combustible y lubricante
- Carcasas y filtros hidráulicos
- Filtración de gas y aire comprimido
- Una completa línea de piezas de repuesto y accesorios

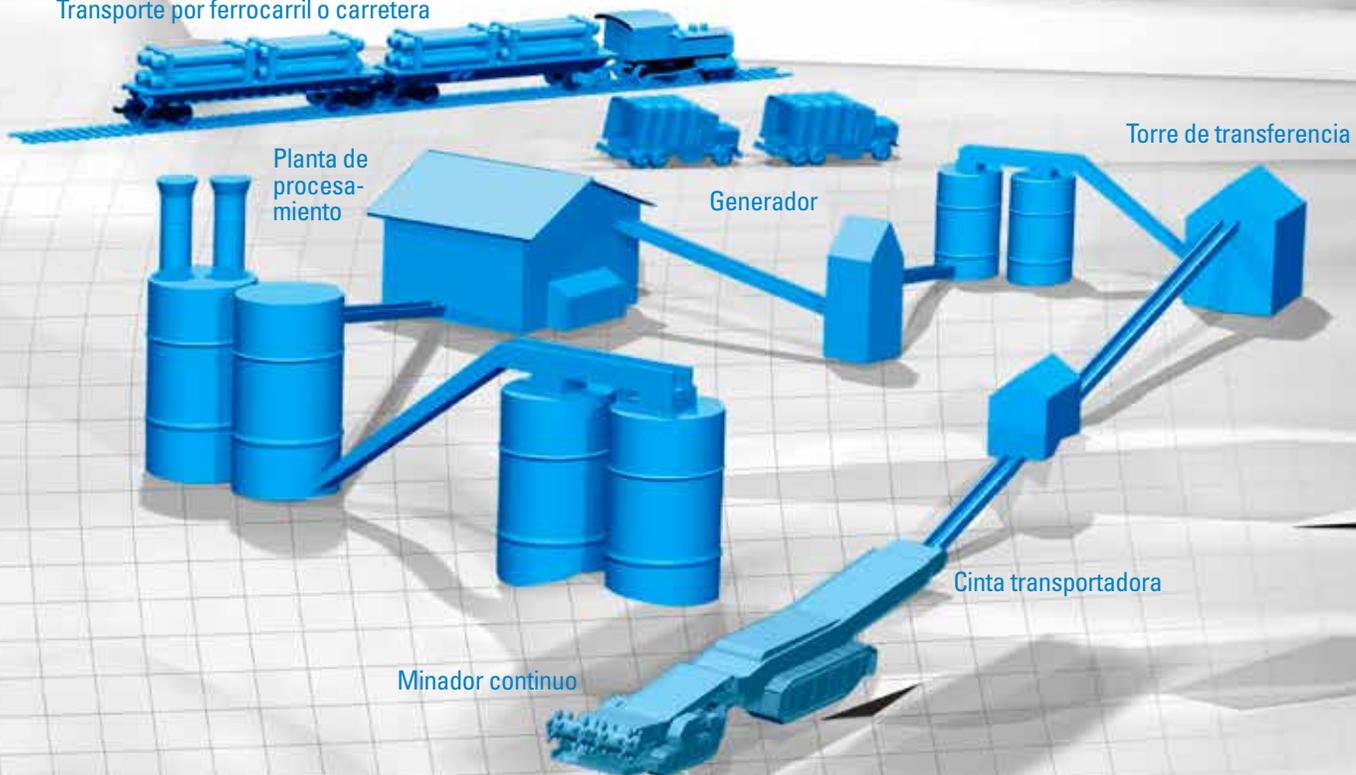
Pala cargadora



## Procesamiento, refinamiento y distribución

- Filtración de líquidos de procesos
- Piezas de repuesto industriales
- Filtración de sistemas con compresores móviles y estacionarios
- Filtración de aire, lubricante y combustible para motores diésel
- Filtración para tanques de combustible y lubricante
- Filtración para generadores
- Filtración para lubricación de rodamientos
- Una completa línea de piezas de repuesto y accesorios

Transporte por ferrocarril o carretera



## Minería subterránea

- Filtración hidráulica industrial y móvil
- Filtración de gases de escape a alta temperatura
- Filtración para cajas de engranajes
- Filtración de aire, lubricante y combustible para motores diésel
- Una completa línea de piezas de repuesto y accesorios

# La filtración de alto desempeño es la mejor solución preventiva de mantenimiento posible para los equipos de alto rendimiento de la industria minera.

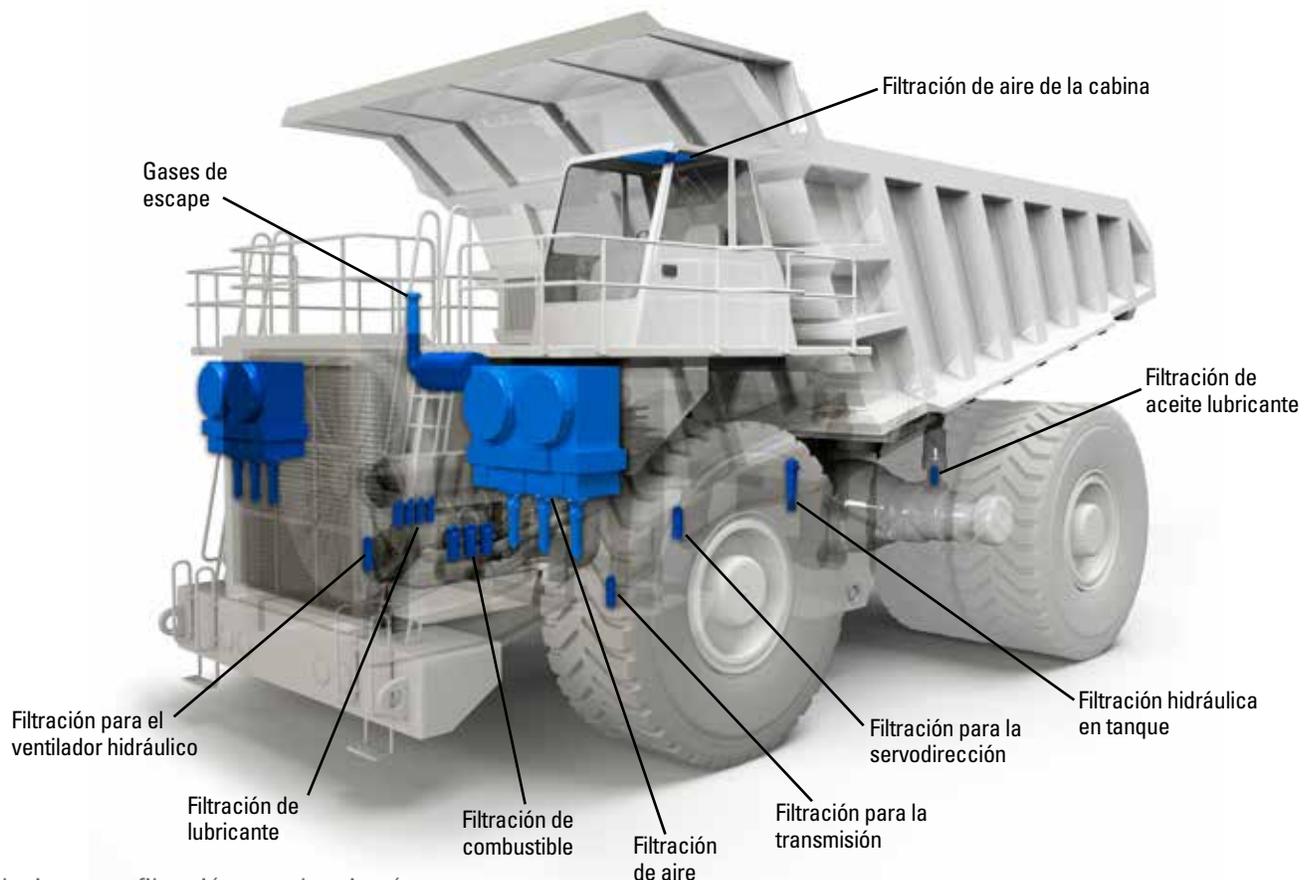
Las averías significan una pérdida de ingresos. Para mantener su equipo en funcionamiento necesita filtros que proporcionen un **rendimiento superior** y un **proveedor de confianza** que ofrezca una cobertura completa para toda su flota de equipos.

Gracias a la protección de Donaldson, sus motores y sus equipos en general necesitarán menos operaciones de recambio de filtros, por lo que se ahorrará costosas reparaciones y tiempo de inactividad. Y añadir un sistema de filtración Donaldson a sus tanques de almacenamiento de combustible y lubricante incrementará aún más la protección de sus equipos y maximizará su tiempo productivo.

**Cuando cada hora de actividad cuenta, confíe en Donaldson.**

## Soluciones innovadoras en filtración para motores y equipos.

- **Tecnología líder en el sector:** productos de una calidad superior.
- **Calidad OEM:** Donaldson es la opción preferida por fabricantes de equipos industriales de todo el mundo.
- **Amplia cobertura:** filtros y sistemas de filtración hidráulicos y de aire, lubricante, combustible y refrigerante, además de filtros de gases de escape, accesorios y otros productos.
- **Disponibilidad:** los filtros que necesita, cuando los necesita.
- **Servicio integral de atención al cliente:** equipos de asistencia técnica y comercial competentes y experimentados.
- **Distribución inigualable:** reciba asistencia de excepcionales socios que entienden de equipos de minería y responden rápidamente.
- **Garantía:** la mejor cobertura del sector.
- **Servicios de asistencia presencial de largo alcance:** siempre tendrá cerca de usted un representante de Donaldson dispuesto a ayudarle.



# Productos de filtración para cada fase del proceso de minería



## Filtración de aire

Los motores de alto rendimiento y las normas sobre niveles de emisiones más estrictas que existen en la actualidad requieren sistemas de admisión de aire más eficientes.



### Limpiadores de aire

La empresa que inventó los limpiadores de aire para motores de servicio pesado ofrece la más amplia gama de limpiadores y prelimpiadores de aire disponibles para equipos de minería.



### Filtros de reemplazo

Donaldson protege mejor los equipos de servicio pesado fuera de carretera mediante los filtros Donaldson Blue™ y la tecnología de filtración PowerCore®.



### Los prelimpiadores

alargan la vida útil de los limpiadores de aire al impedir que las partículas de mayor tamaño lleguen al filtro. El TopSpin™ HD está diseñado específicamente para las duras condiciones de la actividad minera.



## Filtración hidráulica

Rendimiento bajo **cualquier** presión. Proteja sus costosos componentes hidráulicos con la completa línea de filtros hidráulicos enroscables, de cartucho y en tanque de Donaldson.



### Filtros de baja presión

diseñados para presiones efectivas de hasta 24 bar; disponibles para configuraciones en tanque y en línea.



### Duramax

Los filtros de presión **media** Donaldson Duramax™ se han convertido en el estándar del sector para presiones efectivas de hasta 138 bar.



### Los filtros de alta presión

están diseñados para aplicaciones críticas con presiones de hasta 448 bar.



### Los filtros DT de cartucho

que emplean la tecnología de media filtrante Synteq™ de Donaldson, contribuyen a alargar la vida útil de los equipos de servicio pesado.



### La filtración fuera de línea

sirve para limpiar aceites lubricantes recién refinados a fin de conseguir los niveles de pureza que establecen las normas ISO, antes del uso de los aceites en equipo, cajas de engranajes y depósitos.



## Filtración de lubricante

Los filtros de lubricante de Donaldson mantienen limpio el aceite al atrapar los contaminantes que pueden dañar el motor.



Los filtros de lubricante atrapan los metales producto del desgaste, el hollín y los contaminantes a fin de mantener unos mayores niveles de pureza.



Donaldson  
BLUE™

### Los filtros de lubricante Donaldson Blue™ con media filtrante

Synteq™ están diseñados específicamente para alargar la vida de los filtros, un componente esencial de cualquier programa de mantenimiento de filtros a largo plazo.

# Productos de filtración para cada fase del proceso de minería



## Filtración de combustible

Los filtros Donaldson ayudan a prevenir el desgaste prematuro de la bomba de combustible y las obstrucciones en el inyector al suministrar combustible limpio a su motor. Son EL Medio para filtrar el combustible.



**Filtros de combustible**  
Donaldson ofrece una gama de filtros de combustible que protegen los inyectores y ayudan a alargar la vida útil del equipo.



**Filtros de reemplazo para motores Cummins®**  
Los filtros Twist&Drain™ con sensores WIF integrados simplifican la complicada tarea de extraer el agua.



**Donaldson  
BLUE™**

**El filtro de combustible secundario Donaldson Blue™ con tecnología de media filtrante Synteq XP™** para motores QSK de Cummins® ofrece niveles superiores de eliminación y retención de contaminantes: es 4 veces más eficiente que el mejor filtro de la competencia.



**Filtros de reemplazo para sistemas de combustible Racor®** Los filtros Twist&Drain™ con acceso roscado para sensor son compatibles con los sensores WIF existentes.

**Filtros de reemplazo para Stanadyne® Fuel Manager® FM 100 (sistemas de combustible)**  
Su conector universal permite a una misma pieza ajustarse a múltiples aplicaciones.



Cummins® es una marca registrada de Cummins Filtration, Inc. Racor® es una marca registrada de Parker Hannifin Corporation. Stanadyne® y Fuel Manager® son marcas registradas de Stanadyne Corporation.



## Clean Fuel & Lubricant Solutions™

Que no lo detengan la suciedad, los problemas químicos ni el agua en su combustible. Con un diésel más limpio podrá **conseguir más**. Descubra cómo en [mycleandiesel.com](http://mycleandiesel.com).



**Los filtros de combustible y lubricante de Clean Solutions** proporcionan una limpieza sin igual en un solo paso del líquido.



**Los filtros colectores de Clean Solutions** aumentan la capacidad o el caudal por encima de las posibilidades de un cabezal de filtro único o dual.



**El respiradero T.R.A.P.™ y el sistema Active Reservoir Vent** protegen el contenido de su tanque de almacenamiento frente a la humedad del aire y las partículas contaminantes.



**Los cabezales de filtro y los filtros Bulk hP** proporcionan una filtración suprema en un solo paso del líquido en sistemas con presiones de hasta 69 bar.



## Silenciadores y accesorios para sistemas de escape



**Silenciadores** Una completa línea para equipo diésel con cargas de trabajo media y pesada.



**Abrazaderas y accesorios** Reduzca fugas y ruidos en tubos de escape con nuestra línea integral de abrazaderas.

## Filtración (accesorios)

Reduzca costos y favorezca el buen funcionamiento de su equipo con nuestra completa línea de accesorios de filtración para admisión de aire, líquidos de motores y sistemas hidráulicos.



# Productos de filtración de Donaldson para equipos populares de minería

Descripción del producto	Aplicación principal	Donaldson	Baldwin	Fleetguard	Luber-finer	Wix
Filtro para panel de aire, motor	Camioneta Dodge, Chrysler 4728406 Camioneta Ford	P536429 P614543	PA3763 PA4167	AF25090 AF26131	AF7878 AF1754	46293 46804
Filtro de ventilación de aire, tipo panel	equipos Caterpillar equipos Caterpillar	P525026 P606087	PA2844 PA3803	AF4731 AF25657	LAF5026 LAF7358	46582 46689
Filtro de aire primario	equipos Caterpillar Deutz 2339813 Limpiador de aire Donaldson SRG20, SRG29 Limpiador de aire Donaldson SRG20, SRG29 Tipton, Fleetguard AF1907M	P181131 P539466 P182038 P182040 P520620	PA2613 PA2422 LL2363 LL2453 PA3452	AF1876 AF4137 AF879M AF899M AF1907M	LAF8116 LAF1733 LAF5069MXM LAF1818 LAF1891	46266 46294 42440 42238 46865
Filtro de aire primario, con aletas	Filtro Donaldson FHG10 Cyclopac	P181064	PA1902FN	AF434K	LAF8668	42919
Filtro de aire primario, con RadialSeal™	equipos Caterpillar Dúmpers Caterpillar Bulldócer Caterpillar Limpiador de aire Donaldson SSG20, SSG29 Limpiador de aire Donaldson SSG20, SSG29	P532505 P533882 P538007 P608306 P609519	RS3510 RS3700 RS3712 -- N/D -- -- N/D --	AF25135M AF25262 AF25338 AF27696 AF27698	LAF4505 LAF5022 LAF8146 -- N/D -- -- N/D --	46593 46746 46470 49606 -- N/D --
Filtro de aire primario, con Ultra-Web®	Limpiador de aire Donaldson SRG20, SRG29 Limpiador de aire Donaldson SRG20, SRG29	DBA7038* DBA7040*	-- N/D -- -- N/D --	-- N/D -- -- N/D --	-- N/D -- -- N/D --	-- N/D -- -- N/D --
Filtro de aire primario, con Ultra-Web®, con RadialSeal™	Limpiador de aire Donaldson SSG20, SSG29 Limpiador de aire Donaldson SSG20, SSG29	DBA7152* DBA7153*	-- N/D -- -- N/D --	-- N/D -- -- N/D --	-- N/D -- -- N/D --	-- N/D -- -- N/D --
Filtro de aire de seguridad	Filtro Donaldson FHG12 Cyclopac Limpiador de aire Donaldson SRG20, SRG29 Limpiador de aire Donaldson SRG20, SRG29	P119374 P117781 P115070	PA1911 PA2454 PA2364	AF490M AF880 AF857	LAF6834 LAF1816 LAF5070	42924 42239 42441
Filtro de aire de seguridad, con RadialSeal™	Dúmpers Caterpillar Bulldócer Caterpillar Limpiador de aire Donaldson SSG20, SSG29 Limpiador de aire Donaldson SSG20, SSG29	P533884 P538008 P608305 P609518	RS3701 RS3713 -- N/D -- -- N/D --	AF25263 AF25339 AF27695 AF27697	LAF3884 LAF8115 -- N/D -- -- N/D --	46747 46471 49605 -- N/D --
Respiradero, roscado	Schroeder ABF3/10	P564424	BT367S	AF4884A	LFH4909	542469
Filtro de refrigerante, roscado	Filtro Cummins 3318318	P552075	BW5075	WF2075	LFW4075	24075
Filtro de combustible primario	Caterpillar 8N-9850, Stanadyne 21167	P559803	BF912	FS1205	FFF1131	33369
Filtro de combustible, roscado	Caterpillar 1R-0711, 1P-2299, 6L-7440, KTSU 600-311-8290 Caterpillar 1R0749 Motores QSK de Cummins Motores QSK de Cummins	P557440 P551311 P553005 P553505	BF970 BF7587 BF7932 -- N/D --	FF5076 FF5319 FF5644 FF5782	LFP440F LFF2749 -- N/D -- -- N/D --	33352 33674 -- N/D -- -- N/D --
Filtro de combustible secundario, roscado	Caterpillar 1R-0750	P551313	BF7633	FF5320	LFF3347	33528
Filtro de combustible, de cartucho	Pala mecánica tipo oruga Liebherr Excavadora tipo oruga Liebherr	P551424 P551427	BF7674D BF7672D	FS19572 FS19589	L8721F -- N/D --	-- N/D -- 33649
Filtro de combustible separador de agua, roscado	Caterpillar 4N-5823 Caterpillar 8N-3080, motor serie 3500 Filtro Cummins 299202 Motores Caterpillar	P555823 P553080 P550202 P551010	BF584 BF799 BF596 BF1399SP	FF211 FF5132 FF202 FS19995	LFF5823 LFF3416 LFF202 LFF6771	33384 33385 33116 33606
Filtro hidráulico, de cartucho	Caterpillar 4J-6064, 4J-0806 equipos Caterpillar equipos Caterpillar equipos Caterpillar equipos Caterpillar Caterpillar 7J-0670, Komatsu Caterpillar 9M-9740 Schroeder K10, KK10 Schroeder KS7	P556064 P165238 P165239 P573354 P569614 P556700 P559740 P167410 P163903	PT9010 PT8403MPG PT8496MPG PT9429MPG -- N/D -- PT9810 PT189 PT707HD10 PT8363	HF6098 HF35457 HF35101 -- N/D -- -- N/D -- HF6083 HF6097 HF6110 HF30268	LP560 -- N/D -- -- N/D -- -- N/D -- -- N/D -- LFH4635 LP164 -- N/D -- -- N/D --	51197 57720 51197XE 57809 -- N/D -- 51195 51163 51407 57841
Filtro hidráulico, roscado	Linde 0009830633	P550786	-- N/D --	HF35345	-- N/D --	-- N/D --
Filtro hidráulico, roscado, Duramax®	equipos Caterpillar equipos Caterpillar	P164378 P170949	BT8851MPG BT8870MPG	HF6553 HF6684	LFH4990 -- N/D --	51494 51729
Filtro de lubricante, roscado	Motores Cummins Caterpillar 1R-0716, 2P-4005, Sullair Motores Caterpillar Motores Caterpillar Motores Caterpillar y Volvo Motores Detroit Diesel y Cummins 3313279 Motores QSK de Cummins Motores ISX y QSX de Cummins	P553000 P554005 DBL7405* P551808 P551807 P551670 P554560 P559000	BD103 B99 B7249MPG B7299 B7700 B95 - B96 BD7176 BD7154	LF3000 LF691A -- N/D -- LF3566 LF3973 LF670 LF9050 LF9070	LFP3000 LFP4005 -- N/D -- LFP4005RN LFP3236 LFH5014 LFP9024 LFP9001	51748 51792 51792XD -- N/D -- 57791 51970 57139 57746XD

\* - Filtros de servicio extendido Donaldson Blue™

# Encontrar su filtro Donaldson en Internet nunca ha sido más fácil.



[catalog.donaldson.com](http://catalog.donaldson.com)

**Búsqueda por aplicación /**

**cruces de referencia / atributos**

Nos dijo lo que necesitaba... y lo escuchamos.

Hemos diseñado el NUEVO **buscador DYNAMIC™ de Donaldson** para hacer que encontrar su filtro resulte MUCHO MÁS fácil... rápido... inteligente... flexible... potente... ¡DINÁMICO!



[catalog.donaldson.com](http://catalog.donaldson.com)



[donaldsonfilters.com](http://donaldsonfilters.com)

**Nuestra web**

Es el mejor sitio para ver toda nuestra línea de filtros para motores de servicio pesado y sistemas hidráulicos, además de filtros para tanques de combustible y lubricante, accesorios para tubos de escape ¡y más!



[donaldsonfilters.com](http://donaldsonfilters.com)



[youtube.com/user/donaldsonengine](http://youtube.com/user/donaldsonengine)

**Visite nuestro canal de YouTube**

para una completa colección de vídeos de instalación para filtros de combustible, aire, lubricante, refrigerante y sistemas hidráulicos, y vídeos sobre filtración de tanques, los filtros Donaldson Blue™ ¡y otros nuevos productos!



[youtube.com/user/donaldsonengine](http://youtube.com/user/donaldsonengine)



Donaldson Company, Inc.  
Minneapolis, MN

[donaldsonlatam.com](http://donaldsonlatam.com)  
[donaldsonfilters.com](http://donaldsonfilters.com)  
[donaldson.com](http://donaldson.com)

Folleto n.º F111337 SPC (5/15) rev.(09/16)  
© 2015 Donaldson Company, Inc. Todos los derechos reservados.  
Donaldson Company, Inc. se reserva el derecho de modificar o detener la producción de cualquier modelo o especificación en cualquier momento y sin previo aviso. Impreso en EE. UU.

EE. UU. y Canadá +1-800-374-1374  
México +52-449-300-2400  
Latinoamérica y el Caribe +52-449-300-2400

